





2024 Sept 九月號

## A Warm Welcome to Our New Physician

### 歡迎骨科顧問醫生陳子釗醫生加入本院

Please join us in welcoming Dr. Chan Chi Chiu, Dennis, Consultant in Orthopaedics & Traumatology; Dr. Kwok Tsz Tik, Consultant in Family Medicine; and Dr. Dr. Lee Yue Kit, Urology; to Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan.

Dr. Chan Chi Chiu, Dennis graduated from the Chinese University of Hong Kong's Faculty of Medicine. He obtained his fellowship in orthopedics and traumatology and was recognized as a Distinguished Young Fellow within his specialty. Prior to joining HKAH – TW, Dr. Chan was an associate consultant at Queen Elizabeth Hospital, and brings with him over 10 years of clinical experience in orthopedics and traumatology. He has received overseas training in the USA and Canada, and has served as Honorary Clinical Assistant Professor at the University of Hong Kong. In addition to managing general orthopedic cases, he is also experienced in the treatment (including minimally invasive surgery) of the foot and ankle. Dr. Chan is honored to be joining the HKAH – TW family, and is excited to work with everyone to serve the community.

陳子釗醫生畢業於香港中文大學醫學院，並以優異成績獲取骨科專業資格。他曾是伊利沙伯醫院副顧問醫生，在公立醫院工作十多年。他曾遠赴美國及加拿大深造，亦擔任香港大學榮譽臨床助理教授。陳醫生除醫治一般骨科問題外，他對踝關節及足部治療及微創手術亦擁有豐富的工作經驗。陳醫生表示，很榮幸加入了香港港安醫院-荃灣的大家庭，並期待與同事們一起為社區服務。



Dr. Chan Chi Chiu, Dennis  
Consultant in Orthopaedics & Traumatology

骨科顧問醫生陳子釗

MBChB (CUHK)

FHKCOS

FHKAM (Orthopaedic Surgery)

FRCSEd (Orth)

MRCSEd

香港中文大學內外全科醫學士

香港骨科醫學院院士

香港醫學專科學院院士(骨科)

英國愛丁堡皇家外科醫學院骨科院士

英國愛丁堡皇家外科醫學院院員



2024 Sept 九月號

## A Warm Welcome to Our New Physician

### 歡迎家庭醫學科顧問醫生郭子迪醫生加入本院

Dr. Kwok Tsz Tik graduated from the Faculty of Medicine of the University of Hong Kong in 2006, and obtained a fellowship in family medicine in 2014. He has over 16 years of experience working in public hospitals, and has served as Associate Consultant at United Christian Hospital, Honorary Clinical Assistant Professor at the University of Hong Kong, and Honorary Clinical Associate Professor at the Chinese University of Hong Kong. Dr. Kwok is honored to be joining the Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan (HKAH – TW) family and looks forward to collaborating with his new colleagues.

郭子迪醫生於2006年畢業於香港大學醫學院，並在2014年取得家庭醫學科專科資格。他於公立醫院擁有16年以上經驗，曾在聯合醫院擔任副顧問醫生、在香港大學擔任榮譽臨床助理教授及在香港中文大學擔任名譽臨床副教授。郭子迪醫生表示，十分榮幸成為香港港安醫院—荃灣大家庭的一員，期待與各同事緊密合作。



Dr. Kwok Tsz Tik  
Consultant in Family Medicine

家庭醫學科顧問醫生郭子迪

MBBS (HK)

FHKCFP

FRACGP

Dip Med (CUHK)

PgDipPD (Cardiff)

FHKAM (Family Medicine)

香港大學內外全科醫學士

香港家庭醫學學院院士

澳洲皇家全科醫學院院士

香港中文大學內科醫學文憑

卡迪夫大學實用皮膚科深造文憑

香港醫學專科學院院士(家庭醫學)



2024 Sept 九月號

## A Warm Welcome to Our New Physician

### 歡迎泌尿外科顧問李語潔醫生加入本院

Dr. Lee Yue Kit graduated from the Chinese University of Hong Kong's Faculty of Medicine in 2007, and obtained a fellowship in urology in 2015. He has over a decade of experience working in public hospitals, and served as an associate consultant at Tuen Mun Hospital prior to joining HKAH – TW. His expertise lies in the treatment of urinary stones, as well as oncological and prostate surgery. Dr. Lee feels privileged to be joining the HKAH – TW family and looks forward to working alongside the surgical team.

李語潔醫生在2007年畢業於香港中文大學醫學院，並在2015年取得泌尿外科專科資格。他於公立醫院擁有10年以上的工作經驗，並曾在屯門醫院擔任副顧問醫生。他擅長尿路石、癌症及前列腺手術。李語潔醫生表示，十分榮幸成為香港港安醫院—荃灣大家庭的一員，並期待與外科團隊緊密合作。



Dr. Lee Yue Kit  
Consultant In Urology

泌尿外科顧問醫生李語潔

MBChB (CUHK)

FRCSEd (Urol)

FCSHK

FKAM (Surgery)

香港中文大學內外全科醫學士

英國愛丁堡皇家外科醫學院泌尿科院士

香港外科醫學院院士

香港醫學專科學院院士(外科)

## 60th Anniversary Event Recap: Physician's Banquet

### 院慶60周年活動回顧—醫生周年晚宴



On June 23, the Physician's Annual Banquet was held at the Disneyland Hotel with board members, senior management, and doctors from Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan in attendance. In honor of the hospital's 60<sup>th</sup> anniversary, the theme for the banquet was “Vintage”, and guests arrived dressed in their finest, vintage-inspired clothing to celebrate the occasion. Performances of nostalgic songs and games throughout the evening further infused a sense of fun and liveliness to the joyous atmosphere.

We would like to take this opportunity to express our sincere gratitude to all those who attended the banquet – thank you for your enthusiasm, engagement, and support. It was indeed an unforgettable evening!

今年醫生晚宴於6月23日在迪士尼酒店順利舉行，很榮幸邀請到港安醫療的董事局成員、管理層以及多位香港港安醫院-荃灣的醫生參與。為慶祝醫院六十周年，今年院方以「懷舊」為主題，與會人士紛紛身穿懷舊服飾，盛裝打扮。宴會上，院方更安排了懷舊歌曲表演及遊戲環節，令現場氣氛更加熱鬧，大家同渡了難忘的晚上。

衷心感謝每一位參與是次活動的同事，感謝各位熱情參與和支持！

## Low Charged-Bed - Surgical Packages

### 低收費病床—各類型手術及日間手術套餐



In accordance with the conditions set out in the land grant, Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan (HKAH – TW) provides 64 low-charge beds to help alleviate the burden on public hospitals. To offer patients a more comfortable environment, HKAH – TW unveiled a brand-new, designated floor for low-charge beds in 2022, reaffirming its commitment to providing comprehensive and affordable medical services to residents of New Territories West. Low-charge beds are actively promoted within the community through staff training, hospital measures, and special packages for specific procedures such as total knee replacement (hospital fee only), breast lumpectomy, laparoscopic cholecystectomy, colonoscopy, and gastroscopy. They aim to assist patients in need by reducing their wait times and providing access to timely and quality medical services.

Low-charge beds at HKAH – TW are available for Hong Kong Permanent Identity Card holders aged 15 and above. The daily hospitalization fee of HK\$120 covers room charge, three meals, and general nursing care, while laboratory tests, doctor fees, and surgical fees are charged separately. Terms and conditions apply to low-charge beds and associated surgical packages – please visit the hospital website for more details.

## Low Charged-Bed - Surgical Packages

### 低收費病床—各類型手術及日間手術套餐

**香港港安醫院—荃灣 低收費病床手術套餐**  
適用於註冊外科醫生

- ▶ 包皮環切術套餐  
全身麻醉 \$21,940 局部麻醉 \$17,710
- ▶ 痔瘡切除術套餐  
植入式縫合器 \$44,020 傳統方式 \$31,960
- ▶ 腹腔鏡膽囊切除術套餐 \$70,410
- ▶ 腹腔鏡疝(小腸氣)修補術  
單例 \$47,680 雙例 \$67,260
- ▶ 各類良性小型結節切除術套餐  
全身麻醉 \$26,510 局部麻醉 \$15,840
- ▶ 腹腔鏡疝氣(小腸氣)縫合術 \$39,320
- ▶ 單側甲狀腺切除術套餐 \$57,880
- ▶ 次全甲狀腺切除術套餐 \$79,840

**香港港安醫院—荃灣 低收費病床 乳房手術套餐**  
適用於註冊外科醫生

- ▶ 乳房良性腫塊切除術套餐  
全身麻醉 住院日數：2  
標準價 \$27,910  
嚴重病變 住院日數：1  
標準價 \$21,790
- ▶ 乳房根治術套餐  
全身麻醉 住院日數：5  
標準價 \$102,020

**香港港安醫院—荃灣 低收費病床 日間手術套餐**  
適用於註冊外科醫生

- ▶ 大腸內窺鏡檢查  
標準價 \$12,630
- ▶ 大腸內窺鏡檢查 + 胃鏡檢查  
(包括門診、20分鐘檢查及取樣檢驗)  
標準價 \$21,790
- ▶ 雙鏡檢查  
(包括門診、20分鐘檢查及取樣檢驗)  
標準價 \$30,070

香港港安醫院—荃灣按批地條款，提供 64 張低收費病床，幫助紓緩公立醫院的負擔。為提供更舒適的環境，荃灣港安於 2022 年啟用嶄新的低收費病床樓層，設置低收費病床，與醫院服務新界西區居民的理念吻合，目的是提供既全面，居民又可負擔的醫療服務。不論在員工培訓、措施制定上，本院均積極向公眾推廣低收費病床。同時，本院提供與低收費病床「相輔相成」的特定優惠和套餐式服務，包括全膝關節置換術（醫院費）、乳房腫塊切除術、腹腔鏡膽囊切除術、大腸內窺鏡檢查及胃鏡檢查等，協助有需要的病人縮短輪候時間，得到適時及優質的醫療服務。

任何年滿 15 歲、持香港永久性居民身份證者，就可選擇入住荃灣港安的低收費病床。每日住院費用 120 元，已包括房租、三餐膳食及一般護理費用，而化驗費、醫生費、手術費等另計。低收費病床及手術套餐受細則及條款約本條款及細則約束，詳情請參閱醫院網站。

## 60th Anniversary Committee: Upcoming 60th Anniversary Event - Tsuen Wan Health Carnival

### 香港港安醫院—荃灣 60周年委員會：【『荃』城健康關愛齊慶賀】健康嘉年華活動預告

As part of its ongoing efforts to promote healthy living within the community, Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan regularly organizes health promotion activities. Over the years, the hospital has collaborated with numerous organizations to host a variety of events that aim to deliver accurate and comprehensive health information to the public, thereby raising awareness of the importance of health and well-being.

To celebrate the hospital's 60<sup>th</sup> anniversary, a health carnival will be co-organizing with the Tsuen Wan Care Team at Citywalk I, where simple health checks will be provided to residents of the Tsuen Wan district. The event will also feature carnival games and will be open to all. Details are as follows:

Date: September 22, 2024 (Sunday)

Time: 10:00 a.m. to 5:30 p.m.

Location: Citywalk Piazza, Citywalk, Tsuen Wan

香港港安醫院—荃灣心繫社區，致力促進市民健康，積極投入社區健康推廣活動，多年來與不同團體合作舉辦各種形式的活動，向公眾傳遞正確而全面的健康資訊，藉此喚起公眾對身體健康的關注，提升公眾的健康意識。

為慶祝院慶 60 周年，本院將與荃灣關愛隊於荃新天地商場合辦「荃」城健康關愛齊慶賀—健康嘉年華，為荃灣區居民作簡單的健康檢查，當日亦設置有獎攤位遊戲，歡迎各位到場參與，詳情如下：

日期：2024 年 9 月 22 日(星期日)

時間：早上 10:00 至下午 5:30

地點：荃灣荃新天地一期花園廣場





## Continuing Medical Education (CME) Seminar

### 延續醫學進修證書講座



Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan recently hosted a CME seminar on August 23, 2024, led by Dr. Lee Yue Kit, Consultant in Urology, who explored the topic: Medical and Surgical Treatment of lower urinary tract symptoms (LUTS). Dr. Lee covered various treatment modalities for LUTS, including medication and surgical options. The session was moderated by Dr. Lau Kai Kee, Franco, Consultant in Emergency Medicine.

香港港安醫院—荃灣最近於 2024 年 8 月 23 日舉辦了一場持續醫學進修( CME )研討會，由泌尿外科顧問李語潔醫生主講，主題為「下尿路症狀的醫學和外科治療」。李醫生介紹了多種下尿路症狀的治療方法，包括藥物治療和外科手術選項。研討會由本院急症科顧問劉啟基醫生擔任主持人。